



NADÁCIA AIGYPTOS

VÝROČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2014

OBSAH

Prehľad činností nadácie Aigyptos vykonávaných v roku 2014	3
Archeologický výskum na lokalite Tell el-Retábí (Egypt)	3
Podpora Bratislavského cyklu egyptologických prednášok	4
Nákup odbornej egyptologickej literatúry a jej sprístupňovanie slovenskej odbornej aj laickej verejnosti	5
Konzultačné a poradenské služby	5
Ročná účtovná závierka	7
Prehľad príjmov podľa zdrojov ich pôvodu	8
Prehľad o darcoch ak hodnota darov alebo výška prostriedkov od toho istého darcu presiahla sumu € 331939,00	8
Prehľad výdavkov členených podľa jednotlivých druhov činností nadácie	8
Zmeny vykonané v nadačnej listine	9
Odmena za výkon funkcie správcu a iného orgánu	9
Prehľad o činnosti nadačných fondov	9

Nadácia Aigyptos bola zaregistrovaná podľa zákona č. 207/1996 Z.z. rozhodnutím Ministerstva vnútra SR zo dňa 26. augusta 1997 pod číslom 203/Na-96/327 a zapísaná do registra dňa 2. júna 2003 pod číslom 203/Na-96/327-1 je nezisková organizácia, ktorej hlavným cieľom v zmysle nadačnej listiny je:

- všestranná podpora egyptologického výskumu na Slovensku
- podpora rozvoja egyptologického knižného fondu
- podpora kultúrno-osvetovej činnosti v oblasti egyptológie
- podpora publikačnej činnosti v oblasti egyptológie
- podpora spolupráce s egyptologickými inštitúciami v zahraničí

PREHĽAD ČINNOSTÍ NADÁCIE AIGYPTOS VYKONÁVANÝCH V ROKU 2014

V súlade s ustanoveniami nadačnej listiny sa nadácia Aigyptos v roku 2014 venovala nasledovným činnostiam¹ súvisiacim s účelom nadácie:

Archeologický výskum na lokalite Tell el-Retábí (Egypt)

Podpora slovenskej časti egyptologickej archeologickej misie na lokalite Tell el-Retábí situovanej vo Wádí Tumilát v severovýchodnom Egypte patrí už tradične k hlavným činnostiam nadácie Aigyptos. Na výskum bolo z prostriedkov nadácie Aigyptos vynaložených **3 942,00 €**.

Aj vďaka finančnému príspevku nadácie Aigyptos bolo možné v roku 2014 zorganizovať už **7. výskumnú misiu v Egypte**, na ktorej sa podieľal interdisciplinárny štrnásťčlenný výskumný tím. Tvorili ho 4 egyptológovia, 2 študenti archeológie, antropologička, geofyzik, pedológ, geodetka, konzervátor, dokumentátor a fotografka. Výkopová sezóna v roku 2014 bola naplánovaná na obdobie medzi 8. augustom a 14. septembrom, samotný terénny výskum prebehol v období od 12. augusta do 11. septembra. V tomto období bolo na výskume zamestnaných aj 16 miestnych egyptských pracovníkov. S misiou spolupracoval inšpektor SCA², Sámeh Ahmed el-Saíd Hášem. Výskum navštívili **slovenský veľvyslanec v Egyptskej arabskej republike** Anton Pinter so svojim zástupcom Milanom Vojtkom a taktiež českí a švajčiarski diplomati.

Jedným z cieľov tohoročnej výskumnej sezóny bolo pokračovať vo výskume a dokumentácii migdolu - opevneného vchodu do pevnosti z obdobia vlády faraóna **Ramesse III (1186-1155 pnl.)**, ktorý lemujú dve masívne vežovité stavby z nepálených tehál. Na dokumentáciu týchto eróziou ohrozených stavieb boli použité moderné fotogrametrické metódy.

¹ Nadácia Aigyptos uvádza uvádza prehľad o svojej činnosti v období 1.1.2014-31.12.2014 v zmysle § 35 ods. 2 písm. a-j zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciach, ktorý hovorí o výročnej správe.

² Supreme Council of Antiquities, dnes Ministry of State for Antiquities - hlavný orgán pamiatkovej správy Egyptskej arabskej republiky, www.sca-egypt.org.

Archeologické práce pokračovali aj v reze najstarším doloženým hradobným múrom na lokalite (tzv. Petrieho Wall 1). Nález detského hrobu v keramickej amfore potvrdil existenciu detského pohrebiska založeného povedľa najstaršieho jadra hradobného múru 1, neskôr prekrytého pri rozširovaní hradieb. Pri ďalšom prehlbovaní rezu sa podarilo odкрыť časti múrov, ktoré pravdepodobne patrili k tzv. **čiernemu domu** (v poradí 4. objavenému na lokalite) zo začiatku novej ríše (1480-1425 pred Kristom).

Ďalšia oblasť, ktorej bola venovaná pozornosť počas sezóny 2014 bolo pokračovanie vo výskume pohrebiska a sídliska z **Druhého prechodného obdobia (1650-1550 pred Kristom)**, a ich vzťah k tzv. čiernym domom z obdobia začiatku 18. dynastie (1540-1425 pred Kristom). Prechod medzi týmito obdobiami staroegyptských dejín je stále veľmi problematický, napriek tomu, že je momentálne jedným z hlavných predmetov skúmania egyptológie a na jeho analýze pracuje viacero medzinárodných egyptologických tímov. Výsledky moderného archeologického výskumu na Tell el-Retábí sú preto veľmi dôležité.

K modernej archeológii v 21. storočí neodmysliteľne patrí aj **využívanie moderných prírodovedeckých metód**. Slovenskí špecialisti z rôznych oborov (antropológia, geodézia, geofyzika, pedológia, zakladanie stavieb a konzervátorstvo) pomáhali dotvárať komplexný obraz situácie na Tell el-Retábí. Geofyzikálny prieskum pomocou magnetometra pomohol rámcovo určiť rozloženie hlavných architektonických prvkov na lokalite. Pedologický prieskum výrazne prispel k rekonštrukcii pôvodného prírodného prostredia v okolí pevnosti, keď zachytil usadeniny ktoré pravdepodobne zostali po starovekej vodnej ploche, uvádzanej v staroegyptských prameňoch.

K najzaujímavejším nálezom sezóny patril **fragment vápencovej stély**, s časťami koruny boha Re-Harachteja a remessovskej kartuše. Podarilo sa objaviť aj kovanie z konského postroja, ktoré môže napovedať napríklad o prítomnosti bojovej vozby na lokalite. Nájdené melónové semiačka zasa ukazujú na 3500 rokov pretrvávajúce stravovacie návyky v Egypte. Črep s natavenou medťou zas naznačuje, že na Tell el-Retábí žili okrem pastierov a roľníkov aj špecializovaní remeselníci. Ďalšie drobné nálezy, ako napríklad hrot šípu, vápencové závažie a rybársky háčik poukazujú na rôznorodosť života na lokalite. Veľmi bohatým náleziskom predmetov každodennej potreby boli čierne domy, kde sa už v minulosti našli nôž a dýka. Dôležitým objavom pre chronológiu sídliska bol amulet - **skarabeus** s hieroglyfickým nápisom Neb-nefer-Hori.

Podpora Bratislavského cyklu egyptologických prednášok

Podpora kultúrnej a osvetovej činnosti, zameranej na priblíženie kultúry starovekého Egypta záujemcom zo strany slovenskej laickej a odbornej verejnosti je jedným z hlavných pilierov činnosti nadácie Aigyptos. Preto nadácia aj v roku 2014 nadviazala na tradíciu cyklu Bratislavských egyptologických prednášok určených širokej verejnosti. Z prostriedkov nadácie bolo na tento účel vynaložených **171,38 €**.

V období od januára do júna 2014 Nadácia Aigyptos v spolupráci s Múzeom Mesta Bratislavy a s Ústavom orientalistiky SAV, pod záštitou Veľvyslanectva Egyptskej Arabskej Republiky na Slovensku pripravila a zrealizovala 3. cyklus egyptologických

prednášok Výpravy do starovekého Egypta. Tohoročný cyklus bol venovaný nedožitým 95. narodeninám Vojtecha Zamarovského. V rámci prednáškového cyklu si záujemci mohli vypočúť 11 prednášok slovenských a českých egyptológov.

Nákup odbornej egyptologickej literatúry a jej sprístupňovanie slovenskej odbornej aj laickej verejnosti

Odborná egyptologická literatúra je dôležitým faktorom podpory egyptologického výskumu. Na jej zakúpenie vynaložila nadácia Aigyptos **364,00 €**.

Odborná literatúra nadácie je využívaná hlavne vo vedeckej a v pedagogickej praxi, dôležitú úlohu však zohráva aj pri osvetovej činnosti. Okrem odborníkov a študentov archeologických a historických disciplín sa na Nadáciu Aigyptos obracajú aj záujemci o egyptológiu a staroveký Egypt z radov širokej verejnosti. Odborné publikácie zakúpené nadáciou Aigyptos im umožňujú vzdelávať sa a pracovať v obore egyptológie.

Konzultačné a poradenské služby

Na nadáciu Aigyptos sa obracali občania SR so záujmom o poskytnutie bližších informácií o dejinách civilizácie starovekého Egypta, egyptológii a výsledkoch slovenského egyptologického výskumu. Okrem toho nadácia Aigyptos poskytovala slovenským médiám (tlač, rozhlas, televízia) aktuálne informácie o slovenskom egyptologickom výskume a dianí vo svete v oblasti egyptológie.


RENTABIL

**SPRÁVA NEZÁVISLEHO AUDÍTORA
pre členov nadácie
Nadácia AIGYPTOS**

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej zvierky nadácie **Nadácia AIGYPTOS**, ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2014, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť členov nadácie za účtovnú zvierku

Členovia nadácie sú zodpovední za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej zvierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej zvierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú zvierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná zvierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie auditorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej zvierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej zvierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej zvierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej zvierky ako celku.

Súčasťou overenia bolo aj použitie podielu prijatej dane v súlade s §50 zákona 595/2003 Z. z. o dani z príjmov.

Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná zvierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu Nadácie AIGYPTOS k 31. decembru 2014, na výsledky jej hospodárenia za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve, ako aj použitie podielu prijatej dane.

V Bratislave, dňa 30.04.2015

RENTABIL BRATISLAVA s.r.o.
Vranovská 6, 851 01 Bratislava
Licencia SKAu 81
Obchodný register BA I, Oddiel s.r.o., 8024/B

Ing. Martin Rebro
Certifikovaný audítor,
Licencia SKAu 776



ROČNÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA

V roku 2014 viedla Nadácia Aigyptos finančné prostriedky na bankových účtoch v Tatra banke.

AKTÍVA	bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Dlhodobý hmotný majetok	3724,00	3990,00
- stavby	3724,00	3990,00
Finančné účty	2283,00	3115,00
- pokladnica	120,00	119,00
- bankové účty	163,00	996,00
- bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok	2000,00	2000,00
Majetok spolu	6007,00	7105,00

PASÍVA	bežné účtovné obdobie	bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Vlastné zdroje krytia majetku	5874,00	7105,00
- základné imanie	6921,00	6921,00
- nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	-125,64	-603,00
- výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-921,36	787,00
Cudzie zdroje spolu	133,00	0,00
- krátkodobé záväzky z obchodného styku	133,00	0,00
Vlastné a cudzie zdroje spolu	6007,00	7105,00

PREHĽAD PRÍJMOV PODĽA ZDROJOV ICH PÔVODU

Výnos z 2% z dane príjmov FO prijatý v roku 2014:	1350,15 €
Príspevky od FO a organizácií:	2035,00 €
Tržby za prenájom garáže:	611,30 €
Úroky:	8,94 €
Spolu	4005,39 €

PREHĽAD O DARCOCH AK HODNOTA DAROV ALEBO VÝŠKA PROSTRIEDKOV OD TOHO ISTÉHO DARCU PRESIAHLA SUMU € 331939,00

Nadácia Aigyptos v roku 2014 neprijala finančný dar, ktorého hodnota by prevyšovala 331 939,- €

PREHĽAD VÝDAVKOV ČLENENÝCH PODĽA JEDNOTLIVÝCH DRUHOV ČINNOSTÍ NADÁCIE

V zmysle § 28, ods. 2 zákona č. 34/2002 Z.z. sa finančné prostriedky Nadácie Aigyptos použili nasledovne:

Archeologický výskum v Egypte	3942,00 €
Nákup odbornej literatúry:	364,80 €
Propagácia verejnoprospešného účelu nadácie:	69,00 €
Prevádzka nadácie:	520,00 €
Odmena za výkon funkcie správcu:	0,00 €
Náhrady výdavkov podľa osobitného predpisu:	0,00 €
Mzdové náklady:	0,00 €
Iné náklady (služby):	30,99 €
Celkom:	4926,79 €

Z uvedeného vyplýva, že výdavky na zabezpečenie prevádzky nadácie v roku 2014 predstavovali 10,50 % z celkových výdavkov, čo je v súlade s rozhodnutím Správnej rady Nadácie Aigyptos, ktorá pre uvedený rok stanovila limit 11 %.

ZMENY VYKONANÉ V NADAČNEJ LISTINE

V roku 2014 neboli v nadačnej listine Nadácie Aigyptos vykonané žiadne zmeny.

ODMENA ZA VÝKON FUNKCIE SPRÁVCU A INÉHO ORGÁNU

Správca nadácie Aigyptos a členovia správnej rady vykonávajú činnosť pre nadáciu Aigyptos dobrovoľne, bez nároku na finančnú alebo vecnú odmenu alebo náhradu nákladov spojených s vykonávaním tejto činnosti.

PREHĽAD O ČINNOSTI NADAČNÝCH FONDŮ

Nadácia Aigyptos v roku 2014 nevytvorila žiadny nadačný fond.

Bratislava, 14/05/2015

Mgr. Dušan Magdolen, PhD.
správca Nadácie Aigyptos



Nadácia Aigyptos, Šafárikova 63
953 03 Žitavany